



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

7003/2024

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

Betreff:

MU_ST_Ankauf einer Flöte

Oggetto:

MU_ST_acquisto flauto

Der Abteilungsdirektor

Il Direttore di Ripartizione

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen:

ha visto le seguenti norme:

in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, das im Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen;

l'articolo 35, comma 4, lettera b), della Legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale” il quale stabilisce che il Direttore/la direttrice di Ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sotto soglia UE;

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, betreffend die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgaben-zweckbindungen,

il decreto legislativo n. 118 del 23/06/2011, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

in das Landesgesetz Nr. 25 vom 3. August 1977, die Errichtung des Institutes für Musikerziehung in deutscher und ladinischer Sprache betreffend,

la Legge provinciale n. 25 del 3 agosto 1977 riguardante l'istituzione dell'Istituto per l'educazione musicale in lingua tedesca e ladina;

in das Dekret des Landeshauptmannes vom 15.12.2017, Nr. 45, Art. 10, die Zuständigkeiten der Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule betreffend,

il decreto del presidente della provincia del 15/12/2017, n. 45, art. 10, riguardante le competenze della Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina;

in Anwendung der Rechtsvorschriften des Dekretes des Landeshauptmannes vom 26. März 2024, Nr. 3, in geltender Fassung, insbesondere des Artikel 37, welcher die Zuständigkeiten der Landesdirektion Deutsche und Ladinische Musikschule betrifft,

in applicazione delle disposizioni di legge del Decreto del Presidente della Provincia del 26 marzo 2024, n. 3, e successive modifiche, relative alle competenze della Direzione provinciale della scuola di musica tedesca e ladina, in particolare all'art. 37;

in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, in den Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung und in den Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe b) des Legislativdekrets vom 31.03.2023, Nr. 36, welche die Vertragstätigkeit regeln und aus welchen hervorgeht, dass die Aufträge, welche Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro, nach Abzug der Mehrwertsteuer, zum Gegenstand haben, vorbehaltlich der Begründung der Wahl des Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben werden können,

la Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'articolo 26 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16, e successive modifiche e l'articolo 50, comma 1, lettera b) del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, i quali disciplinano l'attività contrattuale e dai quali risulta che per l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture e servizi di importo inferiore a euro 140.000,00, al netto di IVA, si può procedere con procedura negoziata diretta alla scelta del contraente, fermo restando l'obbligo di motivare la scelta dello stesso;

die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass der CUP folgender ist: **B51I23001390003**,

la competente struttura organizzativa attesta che il CUP è il seguente: **B51I23001390003**;

hat als zweckmäßig erachtet, für die **Musikschuldirektion Sterzing** eine Tenorblockflöte laut beiliegendem Kostenvoranschlag zu einem Gesamtpreis von **Euro 659,00** zzgl. MwSt., anzukaufen, da diese für den Unterricht benötigt wird,

ritenuto opportuno provvedere all'incarico per l'acquisto di un flauto per la **Direzione Scuola di musica Vipiteno**, ai sensi del preventivo di spesa allegato al prezzo complessivo di **euro 659,00** più 22% IVA, in quanto necessaria per l'insegnamento;

hat festgestellt, dass als Vertragspartner im Sinne des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, und im Sinne des Artikels 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17,

constatato che come contraente è stato scelto ai sensi della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e ai sensi dell'articolo 6 della Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, nonché dell'articolo 50 del

sowie in Art. 50 des Legislativdekretes 36/2023, die **Firma Musikinstrumente Müller** ausgewählt wurde,

hat festgestellt, dass der Vertragspartner aufgrund einer nach dem Prinzip der Angemessenheit durchgeführten Marktanalyse ausgewählt wurde, da der ausgewählte Vertragspartner, im Sinne der Grundsätze der Effizienz und der Effektivität, die Ware zum günstigsten Preis anbietet,

hat festgestellt, dass es keine Konvention, keine Referenz- oder Richtpreise des Landes und keine Zulassung zum elektronischen Markt auf der Webseite des AOV für diesen spezifischen Ankauf gibt,

hat festgestellt, dass die detaillierte Begründung über die Auswahl des Vertragspartners in den Akten des Beschaffungsamtes aufbewahrt wird,

hat festgestellt, dass die Ausgabe im Finanzjahr **2024** getätigt wird und

decreto legislativo n. 36/2023, la **ditta Musikinstrumente Müller**;

constatato che li contraente è stato scelto in base ad un'adeguata analisi del mercato, siccome il contraente scelto offre la merce al prezzo più conveniente, ai sensi dei principi dell'efficienza e dell'efficacia;

ha constatato che non esistono convenzioni, prezzi di riferimento e bandi di abilitazione per il mercato elettronico provinciale sul sito del ACP per questo acquisto specifico;

constatato che la motivazione dettagliata della scelta del contraente si trova tra gli atti dell'ufficio acquisti;

constatato che la spesa si riferisce all'anno finanziario **2024** e

verfügt

decreta

1. aufgrund der oben angeführten Begründungen die **Firma Musikinstrumente Müller** mit der Lieferung der Tenorblockflöte für die Musikschuldirektion Sterzing zu beauftragen,

2. die Gesamtausgabe von **Euro 803,98 inkl. MwSt.** auf Kapitel **U04022.0390** des Verwaltungshaushaltes des Haushaltsvoranschlages der Autonomen Provinz Bozen 2024-2026, Finanzjahr **2024**, gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, Zweck zu binden.

1. in base alle motivazioni sopra riportate di incaricare la **ditta Musikinstrumente Müller** con la fornitura del flauto per la direzione scuola di musica Vipiteno;

2. di impegnare la spesa complessiva di **euro 803,98 IVA inclusa**, sul capitolo **U04022.0390** del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024-2026, anno finanziario **2024**, ai sensi dell'allegato SAP, parte integrante del presente decreto.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR – IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Stephan Tschigg

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240007003

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
	U04022.0390		353102	MUSIKINSTRUMENTE MUELLER KG DES MUELLER HUBERT & CO.						803,98	
001	16	2024	01045510219	01045510219	REICHENBACHGASSE 6 - MERAN					B18159B667	B51I23001390003
	16.04/MU_ST_ACQUISTO FLAUTO				16.04/MU_ST_ANKAUF TENORBLOCFLOETE				MÜLLER		
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								803,98			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 803,98 - Kap./Cap. U04022.0390 / 2024

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

FONTANA LUCA

03/05/2024

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TSCHIGG STEPHAN

03/05/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

06/05/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Luca Fontana

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stephan Tschigg

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/05/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma